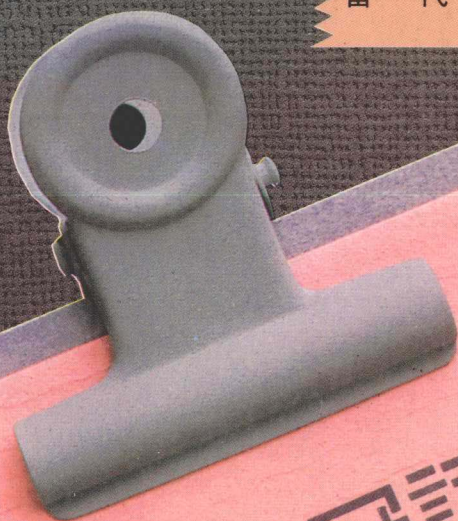


Contemporary English Series

當代英語叢書



英語冠詞
用法指南

ARTICLES

王冠三 著

Contemporary English Series

當代英語叢書

英語冠詞
用法指南

ARTICLES

王冠三著

前 言

冠詞是英語十大詞類中數量最小而使用率非常高的一個詞類。它的應用有習慣性和規律性。我們中國人在學習英語過程中，對冠詞的習慣用法及其規律性的運用經常遇到一些困難。編者在教學過程中，對冠詞作過一些研究並積累了一定的資料，現整理匯編成這本小冊子。

本書共分三個部份：第一部份對冠詞的用法作一概括的介紹；第二部份是基本用法問題解答，由於各種問題之多，不勝枚舉，僅擇其常見常用的基本問題，予以舉例說明；第三部份是練習題，作為鞏固和復習第二部份的一些規律和習慣用法。書後附有答案，供讀者參考。

編者對本書的編寫沒有多少創造性的貢獻，只是把前人和當代一些語法家的觀點和成果，作了一次綜合性的整理加工，還就漢英兩種語言關於表達名詞概念和英語冠詞的習慣用法方面，說明兩種語言的特點及其異同。便於在校學生和對冠詞有興趣的外語工作者參考。本書所作的解答基本上是根據一些語法家的觀點或通過現象綜合歸納出來的，並不提到理論的高度。

本書的編寫是一種新的嘗試，書中提出的108個問題，可能不夠典型，不夠全面，所作的解答如有不當之處，希望讀者指出。

編 者

目 錄

第一部分 使用冠詞的對象——名詞·····	1
第二部分 基本用法問題和解答·····	5
I. 冠詞的一般概念·····	5
II. 專有名詞中冠詞的用法·····	21
A. 關於人的姓名·····	21
B. 關於國家、國籍、民族、語言·····	25
C. 關於地理方面的名詞·····	32
D. 關於圖書、刊物、報紙等·····	35
E. 關於節日、紀念日的名稱·····	39
F. 關於一般專有名詞·····	39
III. 常見事物中冠詞的應用·····	40
IV. 冠詞的基本用法·····	54
A. 名詞·····	54
B. 代詞·····	81
C. 數詞·····	84
D. 形容詞·····	87
E. 加-ing / -ed 的動詞·····	94
F. 轉化成名詞的副詞及介詞·····	96
V. 冠詞的其他用法·····	97
第三部分 練習·····	126
I. 下面各句裏名詞前面爲什麼有用冠詞的，又有不用冠詞的？·····	126

II. 下列例句中的名詞前面爲什麼要用定冠詞？爲什麼不用冠詞？專有名詞是作名詞用的，還是作形容詞用的？	129
III. 下列句子裏的 a 和 one 能否互換而不失其原意，如不能換，又是什麼原因？	131
IV. 下面例句爲什麼用定冠詞？	133
V. 下面例句裏的定冠詞後面的詞爲什麼有需要定語的，也有不需要定語的？	135
VI. 下列例句中的名詞有單數的，複數的，有加冠詞的，有不加冠詞的，試說明各自的含義。	137
VII. 下列各句中的名詞前面有帶定冠詞和不帶定冠詞的，區別是什麼？	139
VIII. 用下列詞或詞組，參照例句造句。	140
IX. 在下面各段的空格內，填入 a, an, the	142
第四部分 練習參考答案	151
I.	151
II.	153
III.	155
IV.	157
V.	158
VI.	160
VII.	161
VIII.	162
IX.	162
編後語	170
部分參考書目	171
大陸台灣英文常用語法／文法術語中譯對照表	173

第一部分

使用冠詞的對象——名詞

開始分析冠詞用法之前，有必要把使用冠詞的主要對象——名詞——加以概述。名詞分爲可數名詞（Countable Nouns）和不可數名詞（Uncountable Nouns）兩大類。

抽象名詞和物質名詞一般是不可數的。這類名詞所代表的東西沒有固定的形狀，例如：gold, quicksilver, water, butter, tea, air; 這類名詞包括無形的事物，例如：leisure, music, traffic, success, commonsense, knowledge; 由動詞轉化的名詞：admiration, satisfaction, motion, refinement; 由形容詞轉化的名詞：safety, constancy, blindness, idleness, kindness, bravery, 等等。

有的名詞在一種語言裏是可數的，而在另一種語言裏則是不可數的。這一點中國學生尤其要注意。漢語的名詞是沒有複數形式的；雖然現代的普通話裏可以說先生們、朋友們等，但這種複數形式並不多。

可數名詞在計算數量時可用 one, two, three, many (a great many), few (a few), 如：a great many horses; 無定形的名詞可以用 much 和 little, 如：much difficulty。當然有一些表示數量的詞，兩種情況都可以使用，如：some boys, some water; plenty of rooms, plenty of leisure。

類名詞（Class Noun）、集體名詞（Collective Noun）通常是可數的。例如：

one boy

two boys

one book	two books
one nation	a hundred and fifty nations
one car	three cars
one school	hundreds of schools

物質名詞 (Material Noun) 通常是不可數的。例如:

wood, stone, rubber, paper, glass, cotton, wool; meat, beef, mutton, pork (許多食品的名詞都可看作物質名詞)

抽象名詞 (Abstract Noun) 通常是不可數的。例如:

light, darkness, kindness, weight, humour, luck, stupidity, wisdom, honesty, knowledge

在語言實踐中, 某些抽象名詞和物質名詞也可能用作可數名詞。反之, 某些可數名詞, 隨着意思的抽象化, 也可變為不可數名詞。例如:

a cake, many cakes	much cake
two big cheeses	a little more cheese
a tall oak	a table made of oak
have an ice	there is no ice on the pond
two coffees, please	We grow our own coffee.
today's paper	a parcel in brown paper
various noises	a good deal of noise
confidential talks	much talk
different feelings	to show much feeling
many experiences	much experience

We have two electric *irons*, and both are broken. (可數)

Lead is heavier than *iron*. (不可數)

The biggest *tides* on the Qiantang River (錢塘江) happen in autumn during the eighth lunar month. (可數)

Time and *tide* wait for no man. (不可數)

We had a delightful *time*. (可數)

I had been there *four times*. (可數)

I have no *time* for such nonsense. (不可數)

He has some grey *hairs*. (可數)

His *hair* is sprinkled with grey. (不可數)

He has more faults than *hairs*. (可數)

Many *stones (bricks)* have gone to the building of that house. (可數)

Is your house built of *stone or brick*? (不可數)

注意:不可數名詞不分單數與複數,但在實際使用中,英語的一些不可數名詞存在複數形式,如: *sweetmeats*, *weeds* (雜草), *embers*, *dregs*, *sweepings*, *goods*, *sweets*, *ashes*; 有些疾病的名稱是複數形式: *measles*, *hysterics*, *rickets* (動詞用單數,如: *Measles is very infectious*)。

有些學科的名稱是複數形式,但常是按單數使用: *mathematics*, *statistics*, *politics*, *physics*, *economics*, *ethics*, 等等。

在某些情況下,名詞的單數形式有一定轉換的幅度。例如: *victuals* 比 *victual* 使用得普遍; *oats* 比 *oat* 普遍。

有些物質名詞的單數形式與複數形式在含義上不同。例如: *fruit*, *fruits*; *fish*, *fishes*. *Fruit* 的單數形式表示水菓的總稱。擺在餐桌上被看作菓品,並不管它是蘋果,鴨梨,香蕉,還是桃,李,葡萄。所以在表明數量時總是用 *much fruit* 或是 *little fruit*, 而不用 *many* 或 *few*. *Fruits* 的複數形式表示 *different kinds of fruit*, 所以可以說:

Do you eat *much fruit* (not many fruits)?

People are eating *more fruit* (not fruits) than they used to.

第二部分

基本用法問題和解答

I. 冠詞的一般概念

1. 問: 什麼是冠詞?

答: 冠詞是英語十大詞類之一。它是不能單獨使用的一種虛詞。它的數量最小, 附着在一個名詞上幫助說明這個名詞的含義。它的總數雖只有 a 和 the 兩個, 但它的使用率是非常高的。

2. 問: 舊語法書裏只有八大詞類, 其中沒有冠詞。那麼, 冠詞是怎麼添進來的呢?

答: 三十年代出版的語法書一般把詞彙分爲八大類。冠詞和數詞都包括在形容詞項下。語法家們把冠詞 a 考證爲 one 的弱化了的形式, 把 the 考證爲 that 的弱化了的形式, one 和 that 都能放在名詞的前面, 起到形容詞的作用。This 也屬於 the 的來源。

3. 問: A 和 the 相當於漢語的什麼詞?

答: A 在表示數量這個概念時是 one, 相當於漢語的一(個), the 在表示 this 或 that 這個概念時相當於漢語的這(個)。例如:

A stitch (= one stitch) in time saves nine.

一針及時可省九針 (一針不補十針難縫)。

Two of a *trade* ('of the same trade') should help each other.

同行（業）應互助。

Rome wasn't built in *a day*.

羅馬帝國不是一朝建成的（偉業非一日之功）。

She does not care *a fig* for him —— not one fig.

她一點兒也不喜歡他——一點兒都不。

We are of a *mind* once more.

我們的意見再次一致了。

Reconcile with aggression? No, we shall do nothing of *the kind* (= that kind).

同侵略行為妥協嗎？不行，我們是不幹這種事的。

I am occupied for *the moment* (= for this moment).

我眼下正在忙着。

4. 問：冠詞的特點能在漢語裏反映出來嗎？

答：漢語裏沒有哪一類詞能與之相比的。漢語除了“一”和“這”或“那”可以同冠詞相對應，再沒有其它適當的詞了。試看下列例句：

A short story is a brief, complex narrative composed of a series of causally related incidents skillfully arranged by means of a plot to present effectively a contradictory development and its outcome.

短篇故事是簡潔而又曲折的敘事文，把一系列互為因果的事件用精心組織的情節交織起來，出色地表現其矛盾發展和結局。

During seasons of scanty rainfall *the* crops often fail, probably not because sufficient water has not fallen, but because *the* thirsty winds have drawn from *the* soil so much moisture that *the* water table in *the* soil is lowered below *the* reach of *the* roots of *the* growing plants.

雨水稀少的季節，農作物常是歉收的，其原因可能並非雨水不足，而是由於旱風吹走土壤中的大量水分，以致土壤裏的地下水位下降到生長着的植物鬚根吸取不到水分。

從上面兩句話可以看出，冠詞在漢語裏並不能完全反映出來。所以不能設想每句英語裏的 *a*, *the* 都能在漢語裏得到反映。

再看下面幾個例句：

This is a book.

He is a sailor.

A lie is a falsehood.

這三句話裏的四個 *a* 可能在初學英語的階段都譯成：

這是一本書。

他是一個水手。

一句謊言是一個欺騙。

這裏的四個 *a* 實際並不意味着一本或一個。如果強調的是數目，那就要說：“*This is one book*”，“*He is one sailor*”了。同樣，第三句也不宜譯成：一句謊言是一個欺騙。所以這三句話譯為下面的漢語較好：

這是書（不是別的東西）。

他是水手（不是幹別的工作的）。

謊言就是欺騙。

又如：

Shut the door, please.

請把門關上。

Which way is the wind?

風向哪邊吹？

Our children are not allowed to play in the street.

孩子們不得在馬路上玩耍。

這三句話裏的 *the* 如果譯成這或那，不僅脫離說話人的原意，

而且是不合乎漢語習慣的，甚至是很整腳的。

5. 問：漢語裏沒有同冠詞相對應的詞，漢譯英怎麼辦呢？

答：漢英兩種語言在文字和詞句的結構方面都不同，可是都能表達同樣的概念，所以在作翻譯時，要掌握兩種語言的相互關係和語言習慣，而不宜逐字對譯，或生搬硬套。要用英語表達漢語的詞，就宜按英語的結構和習慣補上必要的冠詞。例如：

我去文具店買枝鉛筆。

他在家如虎，在外如鼠。

愛德華家住在路對過的大廈。

狐狸會變老，但不會變好。

明媚的陽光普照肥沃的大地。

船溯江而上。

山高聳於平原之上。

上面七句話裏並沒有出現“一個”或“這個”之類的詞，但在譯成英語時，如不補上適當的冠詞就不成其為通用的英語了。試看：

I went into a stationer's to buy a pencil.

He is always like a tiger at home, but like a mouse aboard.

The Edwards live in a building over the road.

The fox may grow grey, but never become a good one.

A smiling sun shines over the fertile earth.

The ship sailed up the river.

The mountain towers above the plain.

6. 問：An 不也是冠詞嗎？

答：An 和 a 是同一個冠詞，在以輔音開始的詞前面用 a，在以元音開始的詞前面用 an。例如：

a boy 一個男孩
a chart 一張圖表
a doctor 一位醫生
a friend 一位朋友
a guide 一個嚮導
a hat 一頂帽子
a jar 一個罐
a kaleidoscope 一個萬
花筒
a lathe 一台機床
a motor 一個電動機
a nail 一只釘子
an apple 一個蘋果
an able man 一個有能
力的人
an engineer 一位工程
師
an example 一個榜樣
an idea 一個主意
an inkbottle 一個墨水
瓶

a pen 一枝筆
a question 一個問題
a rake 一把耙
a shirt 一件襯衫
a tree 一棵樹
a unit 一個單位
a violin 一把小提琴
a worker 一位工人
a xylographer 一個木
雕工
a yard 一碼
a zebra 一匹斑馬
an organ 一架風琴
an old man 一位老
人
an utterance 一個聲音
(發言)
an usher 一位招待人員
an M. P. 一個議會議員
an umbrella 一把雨傘

7. 問: 在輔音開始的詞前頭為什麼也有用 an 的呢?

答: 所謂元音和輔音並不是指元音字母和輔音字母, 而是指讀音, 比如 hour 這個詞是以輔音字母 h 開始的, 而其讀音則是 [ˈaʊə], 輔音字母 h 並不發音。所以在 hour 前面用 an, 不用 a。此外還有:

an heir [εə] 一個男繼
承人

an heiress [ˈεəris] 一個
女繼承人

an honour [ˈɒnə] 一種 光榮 an honest [ˈɒnist] man 一個老實人

an heirloom [ˈeəlu:m] 一種傳家寶

不過一些英國人仍然喜歡在 historian, historical, habitual act, heroic act 等以字母 h 開始而 h 又不發音的詞前面用 an。這是因為 h 在非重讀的 his- 或 her- 的音節中是弱化了了的，所以整個的詞讀起來幾乎是 an istorian [ənɪs tɔ:riən]。其它幾個詞也是如此：

an historian [hisˈtɔ:riən]

an historical [hisˈtɔ:rikl] fact

an heroic [hiˈrouɪk] act

an habitual [həˈbitʃuəl] act

一些英國人所以在以字母 h 開始的詞前面用 an，是與倫敦口音(London cockney) 不無關係的。他們慣於把有 h 字頭的詞去掉 h 的音，反而在一些以元音開始的詞前頭加 h。現在這樣用 an 的人很少了。

如果重音在第一個音節，冠詞還是用 a。

a history [ˈhɪstəri] book

a human [ˈhju:mən] being

a heroine [ˈherəʊɪn]

另外，有些輔音字母在發音時反而是以元音開始的，這些字母在單獨使用時，前面用冠詞 an。如：

f [ef] h [eitʃ] l [el] m [em] n [en] s [es]
x [eks]

但是有些以元音字母開始的詞却讀作輔音，或半輔音：one 讀作 [wʌn]，前面用 a 而不用 an。還有 union, university, eulogy 等是以 [ju:] 或 [ju] 的音開始，是輔音或半輔音，所以前面用 a 不用 an。如：

a united [ju: `naitid] front
a useful [`ju: sful] book
a university [ju: ni və: siti] student
such a one [wʌn]
a one-hour [wʌn `auə] trip
a once [wʌns] popular man

8. 問: A 和 the 的重讀音和非重讀音是什麼意思?

答: 冠詞 a 和 the 都有重讀音和非重讀音的區別。例如:

a 重讀音 [ei]	非重讀音 [ə]
an 重讀音 [æn]	非重讀音 [ən]
the 重讀音 [ði]	非重讀音 [ðə]

冠詞在一般情況下都不重讀，在特別強調或單讀時，才重讀。

例如:

We are much in need of *an* assistant.

我們正需要一位助手。

He was one of the first, if not *the* first one, to drive a tractor.

他如果不是第一個，也是第一批拖拉機手之一。

In spite of all the hardships during the climb not a man deserted the expedition.

登山雖千辛萬苦，却沒有一個人掉隊。

You wanted a particular key, is this *the* one?

你說要一把特殊的鑰匙，是這把嗎？

冠詞 the 可以用在以元音開始的詞前面，也可以用在以輔音開始的詞前面，可以用在單數的詞前面，也可以用在複數的詞前面。在以元音開始的詞前面讀 [ði]，在以輔音開始的詞前面讀 [ðə]。

例如:

the [ði] aim	the [ðə] field
the [ði] eagle	the [ðə] door
the [ði] ink	the [ðə] books
the [ði] oil	the [ðə] pigs
the [ði] utterance	the [ðə] gates
the [ði] heir	the [ðə] horses
the [ði] honour	the [ðə] nurses
the [ði] hour	the [ðə] scientists

在以元音開始的詞前面用 *an* 而不用 *a*; *the* 在以元音開始的詞前面讀 [ði] 而不讀 [ðə]，都是爲了避免與後面的音同化，不致使人誤解詞義。至於同另外一些詞連讀，那是爲了易讀。例如：

in a [inə] moment
a lot of [əˈlɒtɒf]
for instance [fɔˈrɪnstəns]
on a [ɒnə] table
take an active [ˈteɪkənˈæktɪv] part

9. 問：名詞前面爲什麼要用冠詞呢？

答：名詞前面用冠詞，並不是指所有的名詞在任何情況下都用冠詞。問題是哪些名詞在哪種情況下用哪個冠詞。這正是本書想盡力解答的。

首先要了解冠詞的功能。冠詞 *a* 叫做不定冠詞 (the Indefinite Article)。一般地說，*a* 有兩種用法，一是常用來表示“一”這個數量（意思和 *one* 相等），這在第三問的解答中已經提到。二是用來表示後面這個名詞指的是某一個人或東西。從下列例句中可以說明這一點：

- (1) Bring me *one* pencil, please. 這句話的含義是要“一枝”鉛筆，而不是兩枝、三枝或更多的鉛筆。強調一這個數量。
- (2) Bring me *any* pencil, please. 這句話是說要“任何”一枝

鉛筆，黑色的，紅色的，什麼顏色都行。不強調“一”這個數量。

- (3) Bring me *a* pencil, please. 這句話的含義是要“鉛筆”，沒指明是哪枝鉛筆，是鉛筆就行。不強調“一”這個數量。
a 不重讀。

類似的句子還有：

A square (any square) is a rectangle having equal sides.
正方形就是等邊矩形。

A woman has the same suffrage as a man.
婦女同男子有同樣的選舉權。

A fishing rod is a stick with a hook at one end and a man at the other.

釣魚竿是一根竿子，一頭懸着魚鉤，另一頭是人。

I saw a teacher at the entrance of the school.

我看見一位教師在校門口。

Where there is a will there is a way.

有志者事竟成。

冠詞 *the* 叫做定冠詞 (the Definite Article)。它是用來表示某個或某些特定的人或東西。看下面與 *a* 相比的例句：

He is *a* boy. 這句話是說“他是男孩”。不是女孩，不是成年人，也不是娃娃。但並沒肯定他是哪個男孩。

He is *the* boy. 這句話肯定“他就是那個男孩”，說話的雙方剛才提到過的那個男孩，現在看到了他。

類似的句子還有：

I saw *the* book.

我看見那本書了。

Bring me *the* pencil, please.

請把那枝鉛筆給我拿來。